

Castolin

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

SOPLETE MANUAL CON ENCENDIDO ELECTRÓNICO 45150 EF

¡ADVERTENCIA!

LEA ATENTAMENTE LA TOTALIDAD DE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO. GUARDE PARA REFERENCIA;

DEFINICIONES:

▲ **PELIGRO:** Peligros inminentes que PUEDEN ocasionar lesiones graves o mortales, daños y pérdidas.

▲ **ADVERTENCIA:** Peligros o prácticas inseguras que PODRÍAN ocasionar lesiones graves o mortales, daños y pérdidas.

▲ **PRECAUCIÓN:** Peligros o prácticas inseguras que PODRÍAN ocasionar lesiones, o daños y pérdidas de la propiedad.

▲ **ADVERTENCIA:** Quizá carezcamos del conocimiento y la información sobre la gestión de servicio de todos los procedimientos concebibles para realizar un servicio, y sobre los potenciales peligros o resultados de cada método. No hemos emprendido una evaluación de tal magnitud. Por ende, toda persona que emplee una herramienta o procedimiento de servicio, que no cuente con la recomendación del fabricante, primero debe asegurarse plenamente, por sus propios medios, de que la seguridad de los productos y del área donde se realizarán las tareas no queden expuestas a amenazas ante el procedimiento seleccionado.

▲ **ADVERTENCIA: NO OPERE ESTE EQUIPO A MENOS QUE EL USUARIO ESTÉ COMPLETAMENTE CAPACITADO PARA UN USO Y UNA OPERACIÓN SEGUROS.** El uso seguro y efectivo de este equipo depende de que el técnico comprenda por completo y respete rigurosamente las siguientes instrucciones prácticas de seguridad y operación avaladas por la experiencia, para así evitar y prevenir lesiones dolorosas, y pérdidas y daños costosos que son eludibles y atribuibles a un mal uso del equipo. El técnico debe permanecer alerta en todo momento. **ESTE EQUIPO NO DEBE SER OPERADO SI EL USUARIO ESTÁ BAJO LA INFLUENCIA DE SUSTANCIAS NO CONTROLADAS, CUALQUIERA FUESE, ENTRE ELLAS, EL ALCOHOL O LAS DROGAS.**

▲ **ADVERTENCIA: SEGURIDAD DEL LUGAR DE TRABAJO:** El área de trabajo debe contar con protección contra incendios. El usuario debe tener plena conciencia del impacto de las llamas del soplete, las chispas y el material fundido tanto en las inmediaciones del área de trabajo como en sus alrededores, incluidas las mangueras y otros equipos. (Las chispas pueden volar más de 11 metros). Se deben retirar todos los elementos inflamables, siempre que sea posible, y se debe cubrir y proteger cuidadosamente con materiales ignífugos todo elemento que pudiera encenderse o explotar. Se debe verificar cuidadosamente el área una vez finalizadas las tareas para comprobar que no existan puntos donde las chispas o el material fundido puedan encenderse o arder sin llama. Se recomienda asignar un vigía contra incendios durante al menos una hora después de haber terminado las tareas. Siempre se debe tener un equipo de extinción de incendios adecuado para emplear de inmediato (extintor de incendios). Se recomienda también tener una cubeta con agua en el área de trabajo disponible en todo momento. Una cubeta con agua siempre resulta útil para comprobar si hay filtraciones en un soplete o en una manguera, para enfriar las piezas o para atrapar el metal fundido y la escoria. Se debe contar con la ventilación apropiada, sobre todo en espacios de trabajo reducidos, para poder eliminar los vapores y aportar un suministro de aire adecuado para el usuario y el equipo.

▲ **ADVERTENCIA: NO ASPIRE LOS GASES.** Use el equipo de protección personal adecuado, sobre todo la protección ocular.

▲ **ADVERTENCIA:** Este producto, al usarse para soldaduras, soldaduras con estaño, y otras tareas en metales o procesos con llamas, genera la emisión de vapores, partículas, residuos y otros productos derivados que contienen sustancias químicas.

▲ **PELIGRO: NO UTILICE NI ENCIENDA UN SOPLETE EN UN ÁREA DONDE HAYA FILTRACIONES DE GAS O DE VAPORES. NO USE UN SOPLETE EN NINGÚN TIPO DE CONTENEDOR O TUBERÍA A MENOS QUE SE HAYAN REALIZADO LAS TAREAS DE LIMPIEZA, PURGA Y VENTILACIÓN ADECUADAS. LOS GASES Y VAPORES INFLAMABLES PUEDEN EXPLOTAR AL ENCENDERSE.**

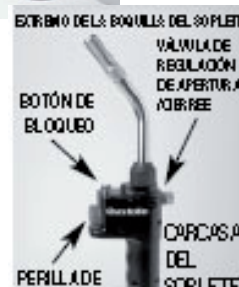


FIG. A. Junta en posición

CONEXIÓN DE EQUIPOS: Antes de conectar el soplete al cilindro, asegúrese de que la válvula de regulación de APERTURA/CIERRE del soplete esté totalmente cerrada y que la perilla de control esté en la posición BLOQUEADA. El soplete quema gases propano, GAS\Pro o propileno sin necesidad de realizar conversiones. La junta de sellado del soplete debe colocarse correctamente antes de conectar al cilindro (consulte la Fig. "A"). Verifique que no haya polvo ni suciedad en la válvula del cilindro. De ser necesario, límpiela.



FIG. C.



NOTA: Si entra suciedad en el soplete, se puede obstruir el inyector de la boquilla y reducir el flujo de gas. Enrosque el cilindro en sentido horario en la carcasa del soplete DE MANERA SEGURA, sosteniendo firmemente la carcasa del soplete con la mano y encastrando las roscas correctamente. Asegúrese de NO estropear las roscas (consulte la Fig. B). Si las roscas del cilindro se dañan, NO LO USE: reemplace el cilindro. Antes de encender el soplete, asegúrese de que la conexión entre el soplete y el cilindro no tenga filtraciones. Si se detecta alguna filtración, ajuste la conexión y vuelva a verificar. La boquilla del soplete debe enroscarse A MANO. Se debe operar el soplete únicamente en posición vertical.

Áreas donde deben buscarse las filtraciones

▲ **ADVERTENCIA: VERIFIQUE TODAS LAS CONEXIONES Y VÁLVULAS PARA ASEGURARSE DE QUE NO HAYA FILTRACIONES ANTES DE ENCENDER EL SOPLETE**

(Consulte la Fig. C). Los gases GAS\Pro, PROPANO y PROPILENO emiten olor: si el usuario huele el gas, NO debe proseguir con las tareas empleando el equipo hasta haber localizado y eliminado el área de la filtración, y hasta haber ventilado adecuadamente los alrededores.

▲ **ADVERTENCIA:** Es posible que ciertos solventes y sustancias químicas se vuelvan tóxicos y peligrosos al calentarse.

▲ **ADVERTENCIA: NO ASPIRE LOS GASES.**

▲ **ADVERTENCIA: APUNTE SIEMPRE LA BOQUILLA DEL SOPLETE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA ANTES DE ENCENDERLO. ACCIONE EL SOPLETE ÚNICAMENTE CUANDO EL CILINDRO ESTÉ EN POSICIÓN VERTICAL.**

PELIGRO: Tenga en cuenta que el encendedor genera electricidad de alto voltaje que podría provocar una descarga eléctrica grave. Para evitar las descargas eléctricas y el mal funcionamiento, no desmonte el SOPLETE. No use el encendedor eléctrico si sumerge la unidad en agua o se encuentra en ambientes húmedos. Deje que la unidad se seque por completo antes de usar el encendedor por bobina de alto voltaje. Mantenga siempre la perilla de control en la posición BLOQUEADA al conectar y extraer el cilindro (Consulte las Fig. D y E). **CARCASA DEL SOPLETE EXTREMO DE LA BOQUILLA DEL SOPLETE BOTÓN DE BLOQUEO VÁLVULA DE REGULACIÓN DE APERTURA/CIERRE PERILLA DE CONTROL PARA ENCENDER EL SOPLETE, SOSTENGA LA CARCASA DEL SOPLETE, NO EL CILINDRO.**

Gire la perilla de control roja en sentido horario hasta la posición DESBLOQUEADA (Fig. E).

Gire la válvula de regulación de APERTURA/CIERRE aproximadamente 1 vuelta entera en sentido antihorario (para abrirla). Oprima totalmente la perilla de control (hasta oír un clic) para encender el soplete (Consulte las Fig. F y G). Es posible que deba reiterar varias veces este paso hasta encender la boquilla. Con la práctica y con un flujo de gas adecuado, será más sencillo encender el soplete. Ajuste la válvula hasta obtener el tamaño de llama adecuado. Comience con poco gas para facilitar el encendido; y luego aumente el flujo hasta lograr un patrón de flujo estable y correcto. Un flujo de gas excesivo puede generar un patrón de llama inestable y extinguir el encendido. Trabaje con el soplete únicamente mientras el cilindro está en posición vertical. En caso de que se EXTINGA LA LLAMA: CIERRE la válvula de regulación de APERTURA/CIERRE inmediatamente girándola en SENTIDO HORARIO (hacia la derecha) hasta que deje de girar. Si la boquilla se recalienta, el flujo de gas es demasiado bajo y se debe aumentar para evitar daños en la punta. (Consulte los patrones de llama en el reverso de esta hoja de instrucciones). Para un accionamiento continuo, oprima y mantenga el botón de bloqueo mientras oprime la perilla de control. Mantenga el botón de bloqueo.



Fig. D

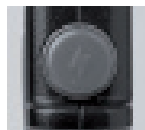


Fig. E



Fig. F



Fig. G

Si el encendido de piedra para encenderla.



▲ **ADVERTENCIA:** Es posible que en entornos con mucha luz no se vean las llamas.

▲ **ADVERTENCIA:** Jamás mire el extremo de la boquilla del soplete al encenderlo o mientras emita las llamas. Es posible que quede una mezcla residual de gases inflamables en la boquilla que podría encenderse y ocasionarle una quemadura. **El gas combustible puede salir despedido ante bajas temperaturas, con lo cual supone una situación peligrosa.** De suceder, apague inmediatamente el soplete. Se recomienda protegerse los ojos con gafas de seguridad ahumadas (con nivel de ahumado nro. 5 o superior en las lentes). Bajo condiciones normales de accionamiento, la boquilla del soplete no debe calentarse demasiado. Sin embargo, usted debe ser cuidadoso al manipular el soplete para evitar quemaduras accidentales en usted y en los demás. Sólo accione el soplete presionando totalmente la perilla de control. No se puede regular la llama al presionar parcialmente la perilla de control. Si trabaja en un área extremadamente cerrada y reducida, la boquilla del soplete se puede sobrecalentar. Luego de un uso prolongado, la presión del cilindro puede ser muy baja (o el cilindro puede estar demasiado frío) para expulsar la llama por fuera de la boquilla. Para determinar si sucede esto, coloque un cilindro nuevo en el soplete siguiendo las instrucciones de conexión anteriores. Si el soplete vuelve a su nivel de llama normal durante un minuto completo con el tanque nuevo, proceda a desechar correctamente el cilindro anterior (o déjelo calentarse). Accione siempre el soplete con una llama principal de al menos 25,4 cm. Si lo acciona con una llama muy baja, la punta se sobrecalentará. Si el soplete no se enciende, verifique PRIMERO la perilla de control para asegurarse de que esté en la posición DESBLOQUEADA. LUEGO, controle la válvula de regulación de APERTURA/CIERRE para asegurarse de que esté abierta 1 vuelta completa en sentido antihorario respecto de la posición de cierre. Si, aún así, el soplete no se enciende, devuélvalo para que se le realice un mantenimiento según se indica a continuación. **NO INTENTE DESMONTAR LA CARCASA DEL SOPLETE NI MANIPULAR NINGUNO DE SUS MECANISMOS INTERNOS.** De hacerlo, la garantía del equipo perderá su validez. Si se ha apagado el soplete y la válvula de regulación no se mueve, es posible que la haya ajustado demasiado. Debe emplear únicamente la presión de sus dedos para regular las posiciones de APERTURA y CIERRE de la válvula. Si está en proceso de usar el soplete y no logra regular la llama, apague inmediatamente el soplete. **PARA REALIZAR LA SOLDADURA:** Prepare la pieza en la que trabajará limpiando las áreas de unión, y ajustando y aplicando el fundente de manera correcta. Aplique la zona de llama de CALOR ALTO correspondiente en la pieza de trabajo de manera que el área de las uniones se caliente uniformemente. Aplique la varilla de metal de aportación cuando el fundente alcance la ebullición y siga calentando hasta verter la soldadura en la unión y alrededor de esta. **NO SOBRECALIENTE:** caliente la pieza, no la varilla. Se recomienda continuar las tareas con un cilindro caliente, nuevo y lleno.

▲ **PRECAUCIÓN:** Si el usuario gira la válvula de regulación de APERTURA/CIERRE del soplete de manera que el flujo de gas supera la capacidad de encendido de la boquilla, es posible que el patrón de llama se vuelva inestable y se apague. Esto no implica un defecto de funcionamiento ni rendimiento de 45150 EF. Si se produjera esta situación, ajuste la válvula de regulación de APERTURA/CIERRE del soplete hasta observar que el patrón de llama se ha estabilizado. Es posible que deba volver a realizar el encendido.

▲ **PRECAUCIÓN:** No toque el extremo de la boquilla luego de usarla, ya que podría estar caliente.

▲ **PARA APAGAR Y ASEGURAR EL EQUIPO:** Libere la perilla de control. Mientras sostiene la carcasa del soplete (no desde el cilindro), asegúrese de que la llama se apagó girando la válvula de regulación de APERTURA/CIERRE en sentido antihorario hasta que deje de girar. Permita que la boquilla del soplete se enfríe. Gire la perilla de control hasta la posición BLOQUEADA.

Para extraer el soplete del cilindro, SUJETE la CARCASA DEL SOPLETE firmemente en posición vertical y luego gire el CILINDRO en sentido antihorario hasta liberar el cilindro de esta carcasa. Gire la perilla de control hasta la posición DESBLOQUEADA, y luego presiónela varias veces para purgar todo el gas dentro del soplete (mantenga la punta del soplete apuntando en una dirección segura). Coloque la tapa guardapolvos en el cilindro y guarde el cilindro y el soplete correctamente. (Consulte la sección Seguridad del cilindro, a continuación).

▲ **SEGURIDAD DEL CILINDRO:** Lea meticulosamente las instrucciones impresas en la etiqueta del cilindro y las advertencias. Es importante que se almacene, se transporte y se utilice el cilindro de la manera correcta dadas las propiedades inflamables y explosivas de las diferentes mezclas de aire y gas, y del peligro de exposición que suponen los recipientes de gas presurizado ante fuentes de calor elevado. Puede controlar fácilmente la válvula del cilindro y verificar que no hay filtraciones, utilizando la solución de prueba de filtraciones adecuada. Trate de detectar burbujas, ya que éstas señalan las filtraciones. NO utilice el cilindro si hay filtraciones. Si usa un cilindro desechable, empléelo únicamente en posición vertical. Deseche los cilindros vacíos o con filtraciones de manera adecuada. Si usa un cilindro recargable, debe recargarse solo en una estación de recarga autorizada. NO almacene cilindros y equipos en espacios reducidos sin ventilación, en vehículos cerrados, cerca de cualquier fuente de calor o de llamas ni en lugares que se emplean como residencia.

▲ OTRAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

Mantenga el soplete alejado de los niños y de cualquier persona que no haya leído las instrucciones. No apunte el soplete hacia el rostro, hacia otras personas ni hacia objetos inflamables. No intente usar el soplete como encendedor de cigarrillos. No intente modificar el diseño del soplete ni emplee accesorios o combustibles no autorizados. Al soldar, use siempre gafas con un ahumado nro. 4 o 5 según ANSI Z87.1 2979. Debe trabajar únicamente en áreas bien ventiladas. Evite los gases provenientes de las soldadura y los fundentes, de la pintura con base de plomo y de las tareas de calentamiento de metales.

▲ NO ASPIRE LOS GASES.

Realice siempre sus tareas sobre ladrillos refractarios, a ser posible. Si no está seguro de que son ladrillos refractarios, NO los utilice. Los ladrillos comunes y el hormigón pueden explotar si se exponen a altas temperaturas. NO trabaje sobre superficies de madera o metal. Proteja siempre su trabajo. Utilice siempre vestimenta y equipo de protección, incluso guantes para soldar y gafas de seguridad. Para manejarse en tareas con altas temperaturas, use también las herramientas adecuadas. Al descongelar tubos, tenga especial cuidado de no derretir los materiales adyacentes. Use un protector térmico o una barrera antillama. Tenga siempre un extintor de incendios y una cubeta con agua cerca del soplete y de área de trabajo. No los coloque en el trayecto de la llama o en un lugar que impida alcanzarlos rápidamente en caso de incendio. Al apagar un incendio, el tiempo es fundamental.

Castolin

Castolin Ibérica, S.L.U.

Polígono Industrial de Alcobendas c/San Rafael, 6
28108 Alcobendas (Madrid)

Tel. + 34 914 900 300

Fax + 34 916 626 501

www.castolin.es